

**AIRTECH**<sup>®</sup>  
THELONG

Clean Air Innovation

# NHÀ MÁY SẢN XUẤT THIẾT BỊ PHÒNG SẠCH - THIẾT BỊ Y TẾ

MEDICAL AND CLEAN ROOM EQUIPMENT PRODUCING FACTORY



## THE LONG AIRTECH., JSC

**Head Office:** No. 144, Viet Hung Str., Long Bien Dist., Ha Noi City

**Factory Address:** Lot IN9.4, No. 1 Str., Vietnam - Singapore Industrial Park, Luong Dien - Cam Dien Comm., Cam Giang Dist., Hai Duong Prov., Vietnam

**Representative Office:** E5/34A, Lien Ap 5-6, Vinh Loc A Comm., Binh Chanh Dist., Ho Chi Minh City

**Tel:** +84.24.3873.7717 \* **Email:** info@thelong.com.vn

**Website:** www.thietbiphongsach.com/ www.airtechthelong.com.vn/ www.thelong.com.vn



[www.airtechthelong.com.vn](http://www.airtechthelong.com.vn)

Công ty Cổ phần Airtech Thế Long là một thành viên của tập đoàn Airtech Nhật Bản, và cũng là một trong những công ty đi đầu trong sản xuất và phân phối mô hình phòng sạch, thiết bị y tế, thiết bị thí nghiệm, hệ thống lọc không khí công nghệ cao và sàn vinyl. Sản phẩm của chúng tôi đã được ứng dụng rộng rãi trong các lĩnh vực như: điện tử, bệnh viện, thực phẩm, y dược phẩm, y học tái sinh, trường đại học - viện nghiên cứu,... Chúng tôi sản xuất theo tiêu chuẩn ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 13485:2016. Sản phẩm của chúng tôi đã được giới thiệu trên cả thị trường trong nước và thị trường quốc tế với thương hiệu có uy tín cao. Hiện nay, Công ty Cổ phần Airtech Thế Long đã và đang khẳng định được vị thế của mình trên thị trường Việt Nam.

Các dòng sản phẩm chính là Buồng thổi khí (AS), Hộp trung chuyển (PB), Bộ lọc khí có quạt (FFU), Tủ an toàn sinh học (BSC), Tủ hút khí độc (FH), Tủ cấy (CB),... Các dịch vụ của chúng tôi như tư vấn, thiết kế, thi công phòng sạch, hệ thống lọc khí, vật liệu phòng sạch, vật liệu chống tĩnh điện, sàn nâng... và thành phẩm cho ngành dược phẩm, điện tử, y tế, thực phẩm và đồ uống, tất cả đều được cải tiến không ngừng để hoàn thiện.

Bên cạnh nhà máy thứ nhất tại huyện Bình Chánh - TP Hồ Chí Minh, nhà máy thứ hai tọa lạc tại Khu công nghiệp VSIP, xã Cẩm Điền, huyện Cẩm Giàng, tỉnh Hải Dương là nơi hội tụ tất cả những máy móc tân tiến nhất trên thế giới trong công nghệ phòng sạch và thiết bị công nghệ không khí sạch cùng với những nhân viên ưu tú nhất.

The Long Airtech Joint Stock Company is a member of Japan Airtech association, and also one of the leading companies, specialized in producing and supplying clean room models, medical equipment, laboratory equipment, high-tech air filtration systems and vinyl flooring. Our products have been widely applied in fields such as: electronics, hospitals, food, pharmaceuticals, regenerative medicine, laboratories, ... We produce under and in accordance with ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 13485:2016. Our products have been launched in both domestic and international markets with highly reputable brand. In present, The Long Airtech Joint Stock Company has affirmed its position in Vietnam market.

The major product lines are Air Showers (AS), Pass Boxes (PB), Fan Filter Unit (FFU), Biosafety Cabinets (BSC), Fume Hood (FH), Clean Bench (CB), ... Our services include consulting, designing, installation of clean rooms, air filtration systems, clean room materials, antistatic materials, raised floors ... and finished products for the pharmaceutical, electronics, medical, food and beverages industries, which are all constantly improving to perfection.

Besides the first factory in Binh Chanh District, Ho Chi Minh city, Located in Vietnam - Singapore Industrial Park, Cam Dien Commune, Cam Giang District, Hai Duong Province, our second factory is the convergence of all the most advanced machines in the world in clean room technology and clean air technology equipment along with the best employees.



**Nhà máy Airtech Thế Long tại khu công nghiệp VSIP Hải Dương**  
The Long Airtech Factory is located at VSIP Hai Duong Industrial Park

**Diện tích/ Area: 10.017m<sup>2</sup>**

# SỨ MỆNH - TẦM NHÌN GIÁ TRỊ CỐT LÕI

MISSION - VISION - CORE VALUE



## SỨ MỆNH/ MISSION

Tạo lập và bảo vệ các giá trị đầu tư bền vững cho chủ đầu tư và đối tác dựa trên sự minh bạch về tài chính, chuyên nghiệp về tổ chức và công nghệ sản xuất.

Hài hòa những lợi ích cơ bản của chủ sở hữu, người lao động, đối tác và cộng đồng dựa trên phương châm điều hành trung thực và công bằng.

Kiên trì xây dựng đội ngũ nhân viên có đạo đức tốt, giỏi chuyên môn, tác phong làm việc hiện đại trong môi trường chuyên nghiệp.

*Creating and protecting the value of sustainable investment for investors and partners based on financial transparency, professional organization and production technicality.*

*Harmonizing the basic interests of shareholders, employees, partners and the community based on an honest and fair operating guideline.*

*Persistently developing ethical staffs who have professional skills and modern working style in a professional working environment.*

## TẦM NHÌN/ VISION

Từng bước xây dựng Công ty Cổ Phần Airtech Thế Long thành Nhà thầu chuyên nghiệp, vững mạnh về tổ chức và tiên tiến về công nghệ sản xuất.

Tổ chức và phát triển các Chi nhánh, các Công ty thành viên, từng bước phát triển để hình thành nhóm Công ty tương hỗ. Đưa Công ty Cổ phần Airtech Thế Long đi lên thành Công ty đại chúng.

*Developing Thelong Airtech Jsc to become a professional contractor with sustainable business organization, advanced production technology.*

*Developing branches network and company's members in order to form a group of mutual companies. Leading Thelong Airtech Jsc to become a public company.*

## GIÁ TRỊ CỐT LÕI/ CORE VALUE

Giá trị cốt lõi của Airtech Thế Long là những nguyên tắc cơ bản định hướng về việc ra quyết định, chiến lược, và hành động của cá nhân cùng tập thể.

*The Long Airtech's core values are the fundamental principles that guide our individual and collective's decisions, strategies, and actions. We define our values as:*

**Khách hàng là trọng tâm:** Khách hàng luôn là trọng tâm trong chính sách điều hành và chiến lược của chúng tôi.

**An toàn:** Chúng tôi đảm bảo an toàn trong công việc và đặt sự an toàn lên hàng đầu khi làm việc.

**Trách nhiệm xã hội:** Với vai trò là doanh nghiệp dẫn đầu tại Việt Nam, Airtech Thế Long không chỉ tập trung vào hoạt động kinh doanh mà còn đóng góp tích cực trong sự phát triển của xã hội.

**Cải tiến và Chất lượng:** Yếu tố chính của sự sáng tạo là kỹ năng tạo ra sản phẩm phù hợp nhất, lựa chọn nguyên vật liệu, thiết bị và cải tiến hệ thống sản xuất sử dụng công nghệ tiên tiến nhất. Airtech Thế Long luôn đặt tiêu chuẩn của mình là đáp ứng tốt nhất nhu cầu của khách hàng.

**Linh động và hiệu quả:** Sản xuất và vận hành hệ thống Airtech Thế Long luôn linh động nhằm đáp ứng yêu cầu của khách hàng.

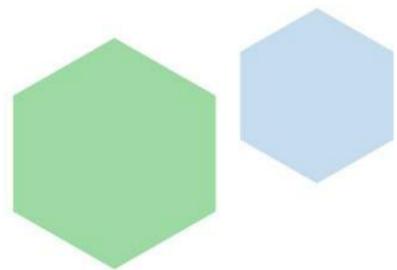
**Customer is the focus:** Customers are always the focus in our operating policies and strategies.

**Safety:** We ensure safety and keep it above anything else in executing our work.

**Society responsibility:** As the role of a leading enterprise in Vietnam, Airtech Thelong not only focus on business, but also actively contributes in the development of society.

**Innovation and quality:** The main factors of creation is the skill to create the most suitable products, the material choice, equipment and manufacturing system innovation by using newest existing technology. Airtech Thelong always marks its own standards to meet the requirements of customers.

**Flexibility and Efficiency:** Manufacturing and administrative system of Airtech Thelong has high flexibility to meet the requirement of customers.



# THÔNG TIN/ INFORMATION



## Công ty Cổ phần Airtech Thế Long

**Ngày thành lập:** 13 tháng 03 năm 2007

**Mã số thuế:** 0102184821

**Trụ sở chính:** Số 144 phố Việt Hưng, tổ 3, phường Việt Hưng, quận Long Biên, Hà Nội, Việt Nam

**Nhà máy 1:** Lô IN9.4 - Khu công nghiệp VSIP, xã Lương Diên - Cẩm Diên, huyện Cẩm Giàng, tỉnh Hải Dương, Việt Nam

**Nhà máy 2:** E5/34A đường liên ấp 5.6, xã Vĩnh Lộc A, huyện Bình Chánh, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam

## Thelong Airtech Joint Stock Company

**Date of establishment:** March 13<sup>th</sup>, 2007

**VAT Code:** 0102184821

**Head Office:** No. 144, Viet Hung street, Group 3, Viet Hung ward, Long Bien district, Hanoi City, Vietnam.

**Factory 1:** Lot IN9.4, Vietnam - Singapore Industrial Park, Luong Dien - Cam Dien commune, Cam Giang District, Hai Duong province, Vietnam.

**Factory 2:** E5/34A, Lien ap 5.6 Road, Vinh Loc A commune, Binh Chanh District, Ho Chi Minh city, Vietnam.

# TẬP ĐOÀN AIRTECH / AIRTECH GROUP

## VĂN PHÒNG / OFFICE



Trụ sở chính CN Tokyo  
Head office (Tokyo branch)



Chi nhánh Osaka  
Osaka branch



Chi nhánh Sendai  
Sendai branch



Chi nhánh Fukuoka  
Fukuoka branch



Chi nhánh Minami Kyusyu  
Minami Kyusyu branch



Chi nhánh Hokuriku  
Hokuriku branch



Chi nhánh Nagoya  
Nagoya branch

## NHÀ MÁY / FACTORY



Nhà máy Kazo  
Kazo factory



Nhà máy Gunma  
Gunma factory



Nhà máy Soka  
Soka factory

## R&D



Trung tâm nghiên cứu và phát triển Saka  
Saka R&D Center

## QUỐC GIA KHÁC / OVERSEAS



Ấn Độ  
India



Singapore  
Singapore



Đài Loan  
Taiwan



Hàn Quốc  
Korea



Tô Châu, Trung Quốc  
Suzhou, China

## VIỆT NAM / VIETNAM



Nhà máy TP Hồ Chí Minh  
Ho Chi Minh city factory



Nhà máy Hải Dương  
Hai Duong factory



Văn phòng Hà Nội  
Hanoi office



Văn phòng TP Hồ Chí Minh  
Ho Chi Minh city office

# NĂNG LỰC SẢN XUẤT VƯỢT TRỘI

## OUTSTANDING PRODUCTION CAPACITY



**Đa dạng sản phẩm**  
Diversified Products

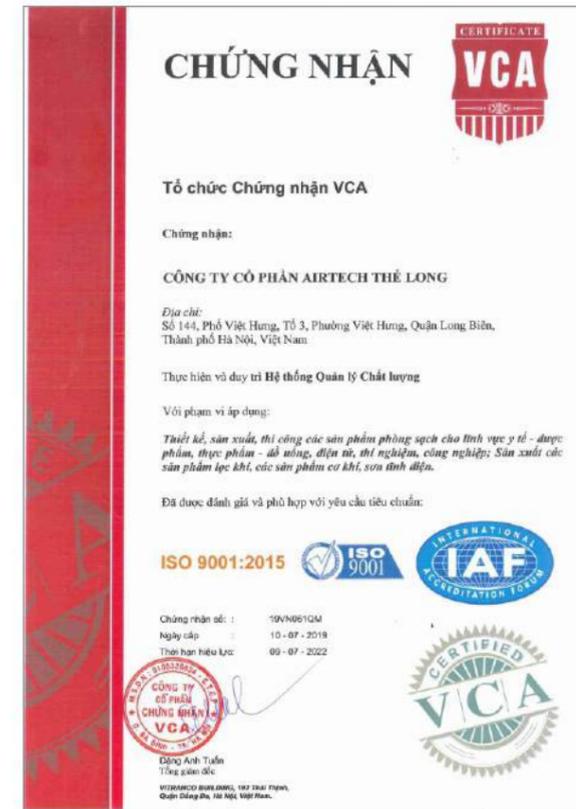


**Thời gian bảo hành 2 năm**  
2 Years Guarantee

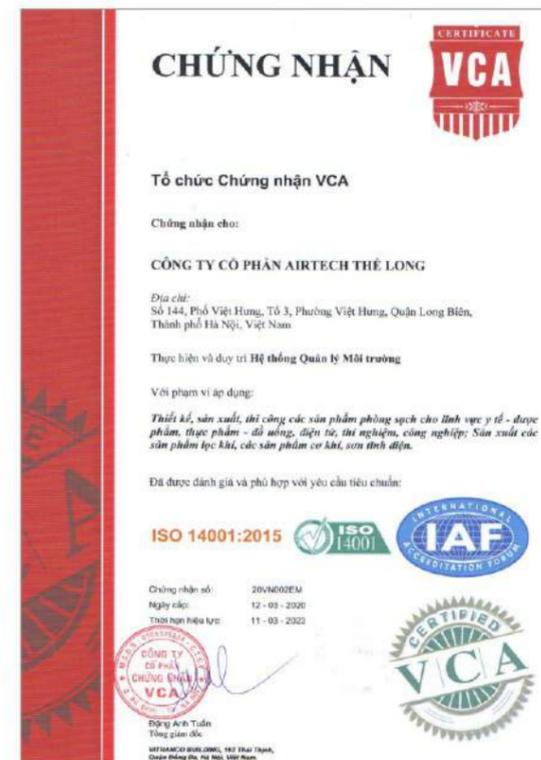


**Công nghệ tân tiến**  
Modern Technology

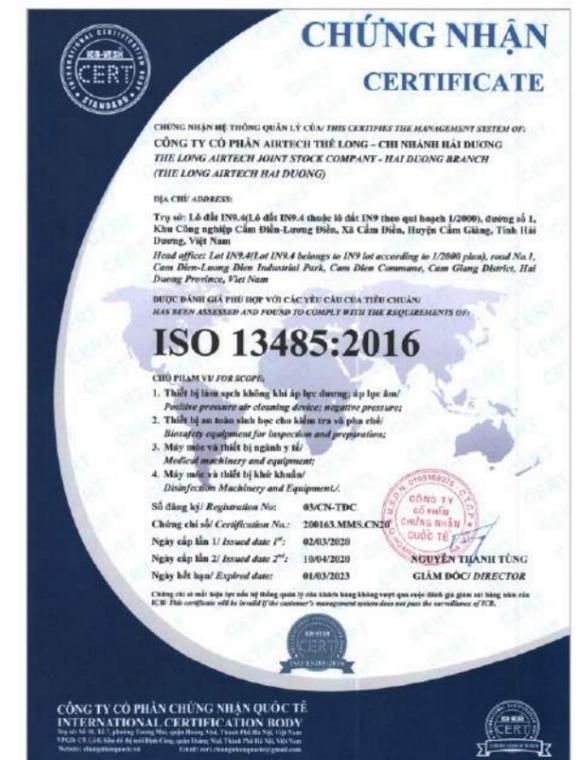
# CHỨNG NHẬN ISO / ISO CERTIFICATE



Quality Control based on ISO 9001:2015



Quality Control based on ISO 14001:2015



Quality Control based on ISO 13485:2016

# Với mục tiêu chung tay cùng cộng đồng phòng chống dịch Covid-19, chúng tôi đã tặng nhiều gói thiết bị phòng sạch cách ly cho các cơ sở y tế trên cả nước

With the goal of joining hands with the community to prevent and control Covid-19, we have donated isolation clean room equipments to hospitals in some cities/provinces in Vietnam



## AIRTECH THẾ LONG tặng thiết bị phòng chống dịch Covid-19 cho BV Đại học Y Hà Nội

The Long Airtech donated equipments to Hanoi Medical University Hospital in order to prevent Covid-19



## Airtech Thế Long tặng thiết bị phòng chống dịch Covid-19 cho Sở Y Tế - BV Nhi Hải Dương

The Long Airtech donated equipments to Hai Duong Children Hospital in order to prevent Covid-19



## Airtech Thế Long tặng thiết bị phòng chống dịch Covid-19 cho Bệnh viện Việt Đức

The Long Airtech donated equipments to Viet Duc Hospital in order to prevent Covid-19



## Airtech Thế Long tặng thiết bị phòng chống dịch Covid-19 cho Sở Y Tế (BV Đa khoa Thanh Hóa)

The Long Airtech donated equipments to Thanh Hóa General Hospital in order to prevent Covid-19



## Airtech Thế Long tặng thiết bị phòng chống dịch Covid-19 cho BV Đa khoa Cẩm Giàng

The Long Airtech donated equipments to Cam Giang General Hospital in order to prevent Covid-19



## Airtech Thế Long tặng thiết bị phòng chống dịch Covid-19 cho Phòng khám Quang Hà (tỉnh Vĩnh Phúc)

The Long Airtech donated equipments to Quang Ha Clinic (Vinh Phuc province) in order to prevent Covid-19



## Airtech Thế Long tặng thiết bị phòng chống dịch Covid-19 cho BV Nhiệt đới TW cơ sở 2

The Long Airtech donated equipments to National Hospital for Tropical Diseases 2 in order to prevent Covid-19



## Airtech Thế Long tặng thiết bị phòng chống dịch Covid-19 cho Sở Y Tế (BV Đa khoa Tuyên Quang)

The Long Airtech donated equipments to Tuyen Quang General Hospital in order to prevent Covid-19





**SẢN PHẨM PHÒNG SẠCH**  
CLEAN ROOM PRODUCTS

**BUỒNG THỔI KHÍ / AIRSHOWER**



**HỘP TRUNG CHUYỂN / PASSBOX**



**HỘP TRUNG CHUYỂN CÓ THỔI KHÍ / PASSBOX AIRSHOWER**



## TỦ AN TOÀN SINH HỌC / BIOLOGICAL SAFETY CABINET



## MÁY LÀM SẠCH KHÔNG KHÍ / CLEAN AIR FACILITY



## PHÒNG SẠCH DI ĐỘNG / CLEAN BOOTH



## TỦ QUẦN ÁO PHÒNG SẠCH / GARMENT STORAGE CABINET



## THIẾT BỊ LỌC KHÔNG KHÍ CÓ QUẠT / FFU - BFU - HFU



## RÈM CẮT GIÓ / AIR CURTAIN



## BÀN THÍ NGHIỆM / LABORATORY BENCH



## TỦ HÚT KHÍ ĐỘC / FUME HOOD



## TỦ CẤY VÔ TRÙNG / CLEAN BENCH



## TỦ ĐỰNG HOA CHẤT / CHEMICAL CABINET



## GIƯỜNG CÁCH LY BỆNH NHÂN / PATIENT ISOLATION BED



## PHÒNG ĐIỀU TRỊ VÔ TRÙNG / ASEPTIC THERAPY ROOM



## CÁC THIẾT BỊ KHÁC / OTHERS





Lọc HEPA dạng V-bank  
V-bank HEPA Filter



Lọc HEPA dạng V-bank lưu lượng tiêu chuẩn  
V-Bank Standard Capacity HEPA Filter



Lọc HEPA dạng V-bank lưu lượng cao  
V-Bank High Capacity HEPA Filter



Lọc HEPA dạng V-bank  
V-bank HEPA Filter



Lọc HEPA chịu nhiệt độ cao  
High Heat Resistance HEPA Filter



Lọc HEPA chia gió bằng lá nhôm  
lưu lượng tiêu chuẩn  
Separator Standard Capacity HEPA Filter



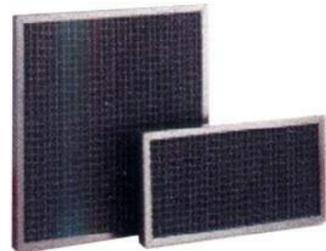
Lọc HEPA chia gió lưu lượng cao  
Separator High Capacity HEPA Filter



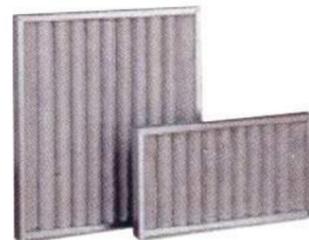
Lọc HEPA dạng xếp nếp nhỏ  
lưu lượng tiêu chuẩn  
Mini Pleat Standard Capacity HEPA Filter



Lọc HEPA dạng xếp nếp nhỏ  
lưu lượng cao  
Mini pleat High Capacity HEPA Filter



Lọc Carbon  
Carbon Filter



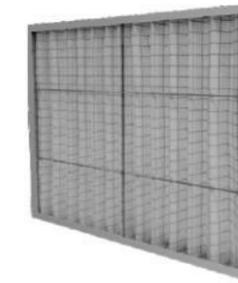
Lọc thô  
Pre Filter



Lọc tinh  
Medium Filter



Lọc HEPA  
HEPA filter



Lọc HEPA chịu nhiệt độ cao  
High Heat Resistance HEPA Filter



Lọc HEPA  
HEPA Filter



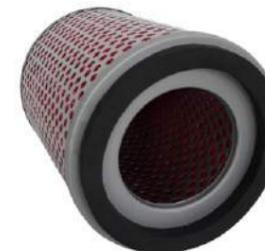
Lọc tinh sợi thủy tinh  
Glass Fiber Medium Filter



Lọc thô khung giấy  
Filter with paper frame



Lọc túi  
Pocket Filter



Lọc tròn  
Round Filter



Lọc tròn  
Round Filter



Lọc tròn  
Round Filter



Lọc tròn  
Round Filter



Lọc tròn  
Round Filter



Lọc tròn  
Round Filter

**Góp phần bảo vệ sự sống**

Helping to protect life

Chúng tôi thiết kế và thi công phòng điều trị vô khuẩn, phòng phẫu thuật vô trùng, phòng giải phẫu và các giải pháp chống lại các bệnh truyền nhiễm

We design and construct aseptic treatment room, dissection room, and measures against infectious diseases

**Tạo ra điều kiện cần thiết phục vụ nghiên cứu**

To create necessary conditions for research

Thí nghiệm cần được thực hiện trong điều kiện quy định và hệ thống khí sạch đã đáp ứng được yêu cầu

We design and construct aseptic treatment room, dissection room, and measures against infectious diseases



Phòng điều trị vô khuẩn  
Bio-clean treatment room



Phòng điều trị vô khuẩn  
Bio-clean treatment room



Phòng điều trị vô khuẩn  
Bio-clean treatment room



Thiết bị lọc khí sạch treo tường  
Clean partition (wall type)



Tủ an toàn sinh học cấp độ II-A2  
Class II-A2 Biosafety cabinet



Tủ an toàn sinh học cấp độ II  
Class II-B2 Biosafety cabinet



Tủ an toàn sinh học  
Chuyên cho thuốc chống ung thư  
Anit-Cancer drug cabinet



Tủ cấy vi sinh  
Biologically clean bench



Buồng kiểm tra bệnh nhân lao phổi  
Sputum sampling booth



Buồng bệnh áp lực dương  
Positive bed booth



Buồng bệnh áp lực âm  
Negative bed booth



Buồng thổi khí  
Air shower



Hộp trung chuyển  
Pass box



Thiết bị lọc khí sạch di động dạng hộp  
Packaged type clean unit



Xe đẩy cách ly bệnh nhân  
Bio safety stretcher



Thiết bị lọc khí sạch di động  
Clean partition



Trung tâm xử lý tế bào  
Cell processing facility



Trung tâm xử lý tế bào  
Cell processing facility



Phòng sạch an toàn sinh học  
Bio safety room



Tủ an toàn sinh học  
Biological safety



Tủ an toàn sinh học đặc biệt  
Double containment cabinet



Tủ an toàn sinh học đặc biệt  
Double containment cabinet



Tủ an toàn sinh học đặc biệt có robot  
Double containment cabinet with robot



Máy cách ly vô khuẩn  
Clean isolater



Máy cách ly vô khuẩn  
Clean isolater



Thiết bị chống nhiễm khuẩn tạo khí H2O2  
Hydrogen peroxide sterilizer



Tủ cấy vi sinh  
Biologically clean bench



Tủ cấy vi sinh  
Biologically clean bench



Phòng sạch di động có điều hòa  
Clean booth with air-conditioner



Chuồng nuôi động vật  
Animal breeding unit

**Nhằm đáp ứng cho các lĩnh vực công nghệ cao**  
Responding to innovative advanced fields

Với sự hỗ trợ của hệ thống khí sạch, công nghệ tiên tiến có thể liên tục phát triển  
With the support of a clean air system, advanced technology can evolve



Hệ thống hầm sạch  
Tunnel clean system (Iso class 4 (class10))



Phòng sạch sử dụng panel  
Panel type clean room (Iso class 6 (class 1,000))



Phòng sạch sử dụng panel  
Panel type clean room (Iso class 7 (class 10,000))



Phòng sạch di động dòng H  
Clean booth H series



Phòng sạch di động dòng M  
Clean booth M series



Phòng sạch di động đơn giản  
Clean booth SS series



Phòng sạch di động cỡ lớn  
Clean booth fine view series



Buồng thổi khí  
Air shower



Buồng thổi khí cửa mở tự động  
Air shower auto door type



Buồng thổi khí loại đặc biệt  
Special ordered air shower



Hộp trung chuyển  
Pass box



FFU vỏ nhựa  
MAC series (FFU)



FFU vỏ inox  
EC-MAC series (FFU)



Hệ thống kho bảo quản  
Clean auto stocker



Phòng sạch kiểm soát nhiệt độ  
Thermal clean chamber



Phòng sạch kiểm soát nhiệt độ  
Thermal clean chamber



Tủ đựng đồ phòng sạch  
Clean locker



Tủ đựng quần áo  
Clean garment locker



Tủ đựng giày sạch  
Clean shoes locker



Máy sấy tay  
Clean hand dryer



Máy rửa tay kèm sấy  
Clean hand washer and dryer



Tủ cấy  
Clean Bench

Máy làm sạch không khí dạng hộp  
Packaged type clean unit



Quần áo diệt khuẩn  
Clean room garment



Phòng giặt sạch  
Clean laundry (clean room)



Dịch vụ vệ sinh phòng sạch  
Clean room cleaning service



**Nhằm đáp ứng cho lĩnh vực chăm sóc sức khỏe và làm đẹp**

To contribute to health and beauty

Khi ảnh hưởng tới sức khỏe và tiêu chuẩn an toàn ngày càng rõ ràng thì yêu cầu về hệ thống khí sạch ngày càng tăng lên  
As the impact on health and safety standards become more accurate, demand for clean air system is increasing



**Dành cho an toàn thực phẩm**

For food safety

Khi tiêu chuẩn kiểm soát vệ sinh ngày càng nghiêm ngặt hơn, việc đảm bảo độ tươi và an toàn ngày càng được chú ý  
As hygiene control standards become increasingly stringent, securing freshness and safety has been drawing much attention



Máy cách ly vô khuẩn  
Isolater



Máy cách ly vô khuẩn  
Isolater



Thiết bị chống nhiễm khuẩn tạo khí H2O2  
Hydrogen peroxide gas sterilizer



Buồng hóa chất  
Chemical dust remover



Buồng hóa chất  
Chemical dust remover



Tủ an toàn sinh học cấp độ II  
Class II safety cabinet



Buồng thổi khí  
Air shower



Hộp trung chuyển  
Pass box



Rèm chắn gió chống côn trùng  
Air curtain for anti insect



Rèm chắn gió chống côn trùng  
Air curtain for anti insect



Máy bắt côn trùng  
Insect collecting unit



Rèm chắn gió tích hợp bắt côn trùng  
Insect collecting unit



Hộp trung chuyển có thổi khí  
Auto pass box



Máy rửa tay kèm sấy  
Clean hand washer and dryer



Tủ cấy vô trùng  
Biologically clean bench



Phòng sạch di động  
Clean booth



Rèm chắn gió chống côn trùng  
Air curtain for insect



Rèm chắn gió chống côn trùng  
Air curtain for insect



Máy bắt côn trùng  
Insect collecting unit



Rèm chắn gió tích hợp bắt côn trùng  
Insect collecting unit



Rèm chắn gió cho kho lạnh  
Air curtain for cold air



Phòng sạch di động  
Clean booth fine view series



Phòng sạch di động loại M  
Clean booth M-series



Phòng sạch di động  
Clean booth



Buồng thổi khí cửa trượt tự động  
Air shower with auto door



Buồng thổi khí loại đơn giản  
Simple air shower



Hộp trung chuyển có băng tải  
Pass box with conveyor



Thiết bị lọc khí sạch dạng hộp  
Packaged type clean unit



Máy rửa tay  
Clean hand washer



Máy sấy tay  
Clean hand dryer



Tủ cấy  
Clean bench



Tủ cấy để bàn loại KVM  
Table top clean bench (KVM type)



**Bàn thí nghiệm**  
Laboratory Bench



**Tư vấn, thiết kế và thi công phòng sạch**  
Consulting, Designing & Installing Clean Room



# NHÀ MÁY SẢN XUẤT THIẾT BỊ Y TẾ VÀ CÔNG NGHỆ LÀM SẠCH

CLEANING TECHNOLOGY AND MEDICAL EQUIPMENT MANUFACTURING PLANT



## Thông tin/ Information

- Địa chỉ: Lô IN9.1 - Khu công nghiệp VSIP, xã Lương Điền - Cẩm Điền, huyện Cẩm Giàng, tỉnh Hải Dương, Việt Nam
- Diện tích: 10.017 m<sup>2</sup>
- Add: Lot IN9.4, No 1 Str., Vietnam - Singapore Industrial Park, Luong Dien - Cam Dien Comm., Cam Giang Dist., Hai Duong Prov., Vietnam
- Total Area: 10.017 m<sup>2</sup>



## Sản phẩm/ Products

1	Buồng thổi khí, Hộp trung chuyển, Hộp trung chuyển có thổi khí	Air Shower, Pass box, Pass box Air shower
2	Thiết bị làm sạch không khí: FFU, BFU, HFU	Cleaning air equipment: FFU, BFU, HFU
3	Tủ cấy, Tủ an toàn sinh học, Tủ hút khí độc, Tủ đựng hóa chất, Thiết bị phòng thí nghiệm	Clean bench, Biosecurity cabinet, Fume hood, Chemical cabinets, Lab furniture
4	Phòng sạch, Buồng cân,...	Clean booth, Clean room, LAF,...
5	Lọc Hepa, Lọc tinh, Lọc thô	Hepa filter, Medium filter, Pre filter
6	Băng tải, Tủ sấy	Conveyor, drying cabinet
7	Sản phẩm cơ khí	Mechanical product
8	Sản phẩm khác	Others

## Khách hàng/ Customers

### Khách hàng trong nước

- Các công ty ngành điện tử
- Các công ty ngành thực phẩm và đồ uống
- Các công ty ngành dược phẩm
- Các bệnh viện
- Các công ty ngành phụ trợ công nghiệp

### Domestic customers

- Electronic companies
- Food and beverage companies
- Pharmaceutical companies
- Hospitals
- Industrial auxiliary companies

### Khách hàng quốc tế

- Triển khai bán sản phẩm trên toàn thế giới.
- Các thành viên của tập đoàn Airtech bao gồm: Nhật Bản, Hàn Quốc, Đức, Ấn Độ, Singapore, Trung Quốc, Đài Loan.

### International customers

- Selling products to global worldwide.
- Companies in Airtech group including: Japan, Korea, Germany, India, Singapore, China, Taiwan.

## Đánh giá chung/ Project general evaluation

Dự án được thành lập theo đúng quy hoạch đã được phê duyệt tại Quyết định số 2611-QĐ-UBND ngày 14 tháng 10 năm 2015 do Ủy ban Nhân dân tỉnh Hải Dương cấp về việc phê duyệt điều chỉnh Quy hoạch chi tiết xây dựng Khu công nghiệp Cẩm Điền - Lương Điền, huyện Cẩm Giàng (giai đoạn 1). Dự án sẽ tạo điều kiện cho tỉnh Hải Dương thu hút nguồn vốn đầu tư của các công ty vệ tinh, cung cấp nguyên vật liệu và dịch vụ cho hoạt động của Dự án.

Dự án sử dụng nhiều máy móc thiết bị tiên tiến trong Ngành sản xuất thiết bị phòng sạch, cung cấp sản phẩm chất lượng cao ra thị trường.

Hoạt động của Dự án và các nhà cung cấp vệ tinh sẽ đóng góp đáng kể vào ngân sách của tỉnh thông qua việc thực hiện các nghĩa vụ như nộp thuế giá trị gia tăng, thuế thu nhập doanh nghiệp, thuế xuất nhập khẩu, thuế thu nhập cá nhân, các khoản phí và lệ phí, các khoản thu liên quan đến dự án.

Khi dự án đi vào hoạt động sẽ tạo ra việc làm cho lao động địa phương, dự kiến sẽ có khoảng 100 lao động sẽ được tuyển dụng khi nhà máy đi vào hoạt động ổn định. Bên cạnh đó, khi Dự án đi vào hoạt động cũng tạo ra số lượng việc làm đáng kể cho lao động gián tiếp từ các nhà cung cấp nguyên vật liệu, các công ty cung cấp các dịch vụ vận tải, xếp dỡ, giao nhận hàng.

Hoạt động của dự án cũng đóng góp rất lớn vào việc phát triển nguồn nhân lực của tỉnh Hải Dương và các vùng lân cận.

The project is established according to the right planning approved by the decision No. 2611-QĐ-UBND passed by Hai Duong province on 14 October 2015 about the detailed planning adjustment related to Cam Dien - Luong Dien industry zone in Cam Giang (the first period).

The project gives Hai Duong province opportunities to attract capital investment from companies that provide raw materials and services for the project.

The project uses a variety of advanced machines and equipments in clean room equipment sector to provide high quality products to the market.

The operation of this project and suppliers Considerably contribute to province's budget through VAT, corporate tax obligation, import duty, personal income tax and other incomes related to this project. When the manufacturing process is in operation, there are job opportunities for local people. On expectation, the company will recruit around 100 workers when it operates stably. Beside that, the operation of the project also offers indirect job opportunities through raw material suppliers and logistic suppliers

The project's activities make a great contribution to the development of human resource for Hai Duong province and sub area.



# CÔNG NGHỆ HÀN BẰNG ROBOT

## Robot welding technology

Hàn: Công nghệ hàn bằng rô-bốt mang lại hiệu suất, sản lượng lớn, chất lượng sản phẩm ổn định do hàn tự động tạo ra sự đồng đều, không phụ thuộc vào tay nghề của công nhân, từ đó làm giảm tỉ lệ sản phẩm lỗi, giảm ô nhiễm môi trường cũng như chi phí sản xuất.

*Welding: Robot welding technology brings high productivity, large output, stable product quality due to uniform robot welding, regardless of skilled workers, thereby reducing the rate of failure on the products, reducing environmental pollution as well as producing costs.*



# CÔNG NGHỆ SƠN

## PAINTING TECHNOLOGY



Dây chuyền sơn tĩnh điện sử dụng súng phun sơn tự động đạt tiêu chuẩn Châu Âu, hệ thống nhúng sạch qua bể định hình để tạo bề mặt tốt nhất cho sản phẩm. Hệ thống băng tải treo tự động, sơn tự động và sấy khô nhanh giúp quy trình sơn đạt năng suất cao, chất lượng tốt, giảm thiểu các lỗi đáng kể so với phương pháp thủ công, hạn chế sự phụ thuộc vào tay nghề của công nhân. Ngoài ra, hệ thống loại bỏ sơn tiết kiệm lượng sơn sử dụng và giảm tác động tiêu cực đến môi trường.

*Electrostatic painting line used automatic paint spray gun technology that meets European standards, the clean system dipping through the shaping tank to make the best surface for the product. The automatic hanged conveyor system, automatic paint and drying process, provides high productivity, good surface quality, minimizes errors compared to manual methods, limits dependency on the workmanship of workers. In addition, a good powder coating removing system helps to reduce the consumption and reduce the negative impact on the environment.*



# DÂY CHUYỀN GIA CÔNG KIM LOẠI TẤM

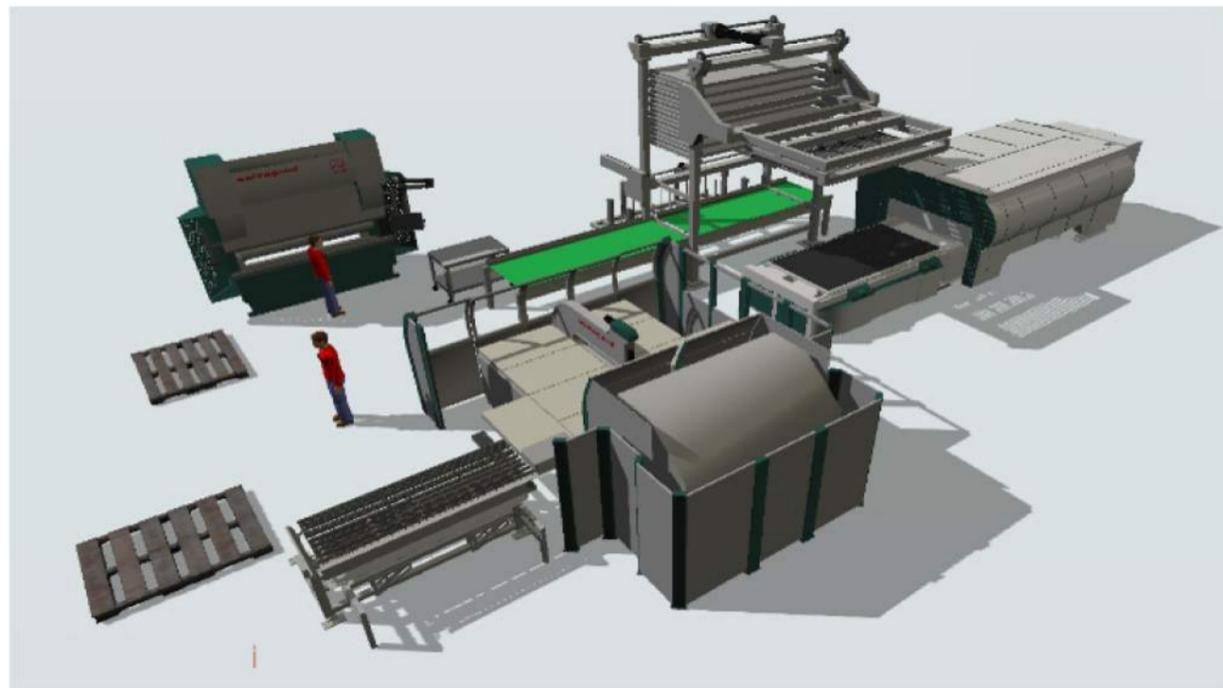
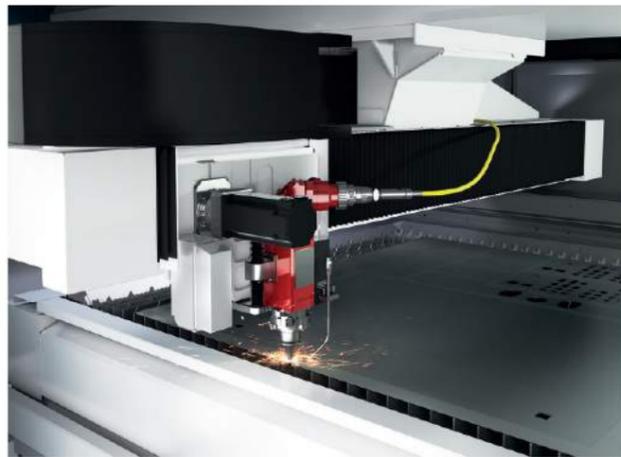
## Sheet metal production line

Dây chuyền gia công kim loại tấm với tiêu chuẩn Châu Âu từ thương hiệu Salvagnini (Italy) được robot vận hành tự động từ tháp pháo vật liệu, máy cắt laser có cấu hình tùy chỉnh, máy uốn có thể tự động thay đổi dao và định hình mọi chi tiết của sản phẩm. Toàn bộ dây chuyền được vận hành chỉ bởi 3 công nhân.

Hệ thống quản lý nhanh chóng và dễ dàng thông qua internet với công nghệ 4.0, có thể điều khiển từ xa bằng ứng dụng di động. Ngoài ra, hệ thống sản xuất đáp ứng các đơn đặt hàng hiệu quả, đáp ứng thời gian giao hàng nhanh và thay đổi sản phẩm linh hoạt.

*Sheet metal production line with European standard from Salvagnini of Italy is automatically operated by robot from material turret, laser cutting machine with custom profile, bending machine that can automatically change knife and shape every details of product. The whole line is operated by just 3 workers.*

*The system is managed quickly, easily through the internet with 4.0 technology, which can be controlled remotely via mobile application. In addition, the system can be produced in the form of kit production to meet individual orders efficiently, also to meet fast delivery time and flexible product change.*



Sản lượng của dây chuyền sản xuất có thể đạt 800 bộ phận/ ca sản xuất, tương đương với khoảng 40 sản phẩm/ ca sản xuất.

Hệ thống gồm các máy: Tháp vật liệu 6 tầng, Máy cắt Laser sợi L3, Máy uốn tự động P2L, Máy uốn B3.

*The output of the producing line can reach 800 parts/ 1 producing shift, equivalent to about 40 products/ 1 producing shift.*

*Machines in the system: 6-storey material tower, L3 Fiber Laser Cutting Machine, P2L Automatic Bending Machine, B3 Bending Machine.*



## Dây chuyền sản xuất/ Production line

### Khu vực sản xuất bộ lọc bao gồm 3 dây chuyền sản xuất:

- Dây chuyền sản xuất bộ lọc HEPA (H): 2 máy sản xuất nhỏ, 1 máy hàn kín, 2 máy phun keo, 1 máy đo rò rỉ.
- Dây chuyền sản xuất bộ lọc trước (G).
- Dây chuyền sản xuất túi lọc (F).

### The filter producing area consists of 3 production lines:

- Hepa producing line (H): 2 mini pleated making machines, 1 sealing gasket machine, 2 glue sprayers, 1 measuring leakage machine.
- Pre filter producing line (G).
- Pocket Filter producing line (F).



**Lắp ráp:** Tất cả các bộ phận được kiểm duyệt thông qua quá trình lắp ráp, thử nghiệm và đóng gói trở thành một sản phẩm hoàn chỉnh trước khi được nhập vào kho.

**Sản phẩm đầu ra:** Sản phẩm đầu ra đủ tiêu chuẩn được lưu kho và bảo quản tốt theo quy trình nghiêm ngặt trong khi chờ giao hàng.

**Assembly:** All the parts are passed through the assembly process, testing, and packaging to be a completed product before entering the warehouse.

**Output products:** Qualified output products are stored and well preserved in accordance with the strictly process while waiting for delivery.

